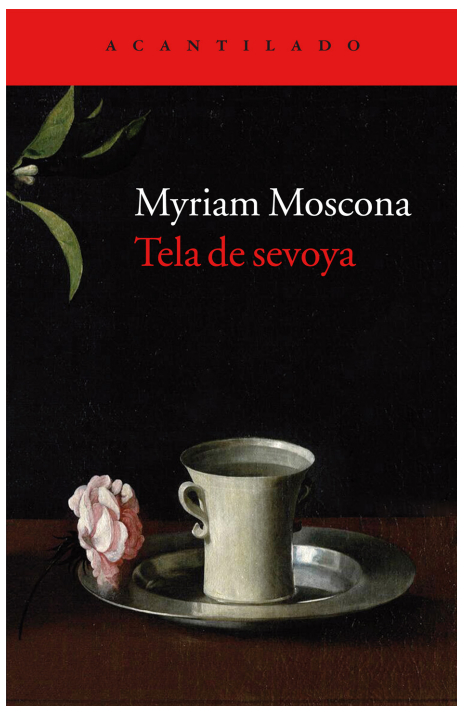




Myriam, Moscona

Es periodista, traductora y poeta mexicana en ladino y español, proveniente de una familia judía sefardí búlgara. Imparte clases en la Universidad de Miami. Fue artista residente del Centro de Artes Banff en el año 2000.

riverside
agency

Tela de sevoya

Autor: Myriam, Moscona

290, El acantilado

Acantilado

ISBN: 978-84-16011-02-5 / Rústica / 280pp | 130 x 210 cm

Precio: \$ 37.900,00

«La abuela Victoria tiene un momento de lucidez antes de morir. Suspira jalando aire como si fuera a encender un motor. La tomo de la mano y le digo al oído: Abuela, ¿me perdonas?. Voltea la cara y me dice: No. Para una preta kriatura komo sos, no ai pedron». A medio camino entre la novela, la poesía y la memoria, este libro extraordinario nos adentra en el territorio secreto de la palabra y su poder salvífico. Gracias a ella, Myriam Moscona, judía sefardí, revive las sombras y las voces de su pasado. El ladino, el español antiguo hablado aún hoy por los sefardíes, se convierte en eficaz compañero en un viaje hacia Sofía, Plovdiv, Estambul, Esmirna o Salónica, donde se encuentran los fantasmas familiares. Lo etéreo toma corporeidad en un bellissimo texto dulcificado por el humor que es a la vez homenaje y expiación, donde la voz y su cálido aliento cobran un protagonismo redentor.

El ladino, el español antiguo hablado aún hoy por los sefardíes, se convierte en eficaz compañero en un viaje hacia Sofía, Plovdiv, Estambul, Esmirna o Salónica, donde se encuentran los fantasmas familiares. Lo etéreo toma corporeidad en un bellissimo texto dulcificado por el humor que es a la vez homenaje y expiación, donde la voz y su cálido aliento cobran un protagonismo redentor.